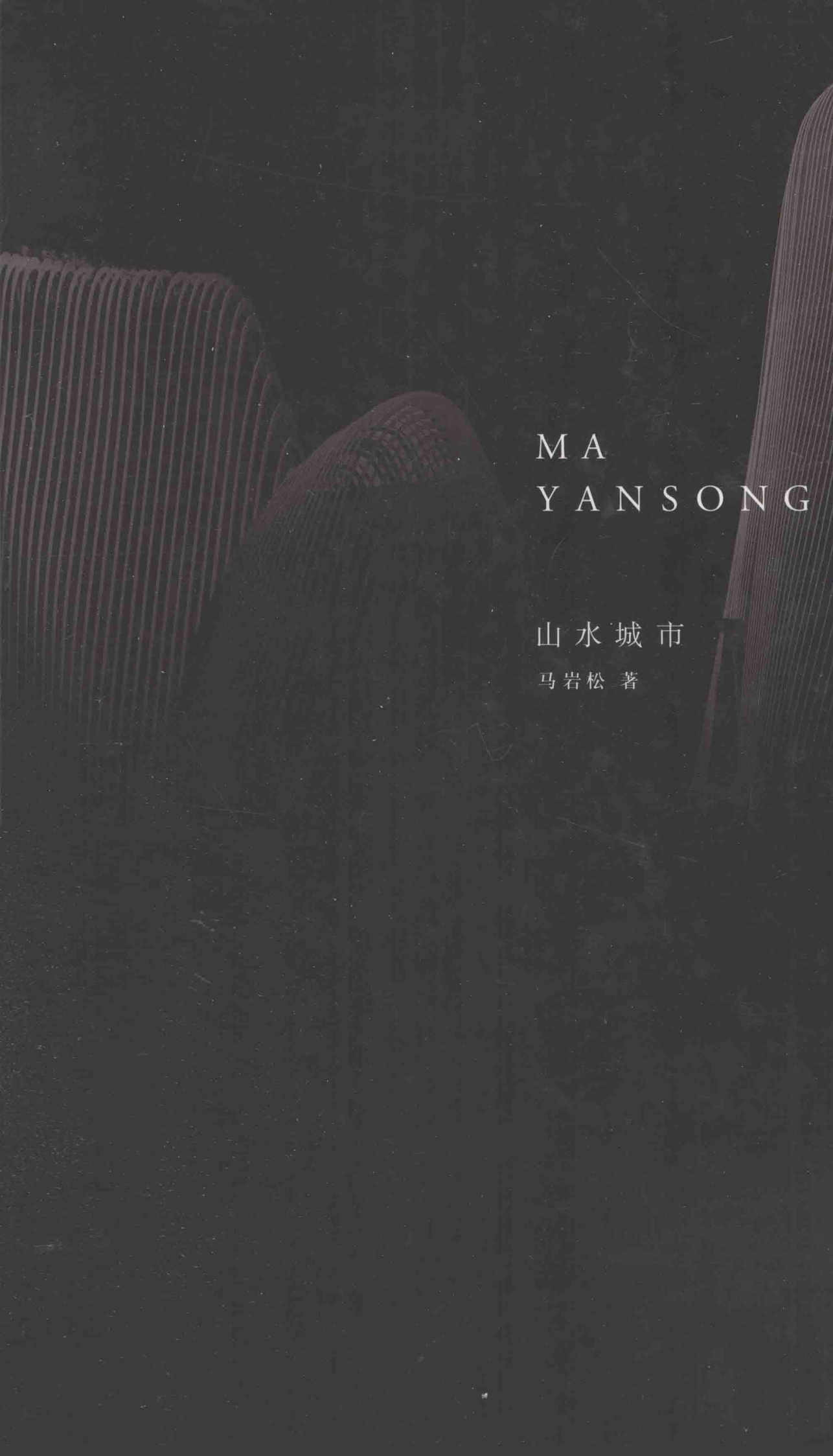




MA  
YANSONG

山水城市

马岩松 著

MA  
YANSONG

山水城市

马岩松 著

图书在版编目 (CIP) 数据

山水城市 / 马岩松著. —桂林: 广西师范大学出版社, 2014.10

ISBN 978-7-5495-5827-8

I. ①山… II. ①马… III. ①建筑艺术—中国

IV. ①TU-862

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 188907 号

山水城市 / 马岩松著

书籍艺术指导·编辑——原研哉

摄影——关口尚志

装帧·设计——原研哉 + 松野薰

摄影:

Iwan baan

夏至

Tom Arban

迟鹏

蔡国强

供图:

MAD Architects

Getty Images

广西师范大学出版社出版发行

桂林市中华路 22 号 邮政编码: 541001

网址: [www.bbtpress.com](http://www.bbtpress.com)

出版人 何林夏

出品人 刘瑞琳

责任编辑 陈凌云

崔健

全国新华书店经销

发行热线: 010-64284815

雅昌文化(集团)有限公司

深圳南山区深云路 19 号雅昌大厦 邮政编码: 518053

开本: 787 mm × 1092 mm 1/16

印张: 13 字数: 35 千字 图片: 99 幅

2014 年 10 月第 1 版 2014 年 10 月第 1 次印刷

定价: 258.00 元

如发现印装质量问题, 影响阅读,  
请与印刷厂联系调换。

山水城市 马岩松 著

|               |                          |    |
|---------------|--------------------------|----|
| 编前            | 马岩松的建筑   原研哉             | 4  |
| 前言            | 汉斯·尤而里奇·奥布里斯特 和 罗伦萨·巴隆切利 | 8  |
| 「山水城市」        |                          |    |
|               | 缘起                       | 47 |
| 第一章 没有灵魂的现代都市 | 货架城市                     | 49 |
|               | 流水线上的鸡                   |    |
|               | 权力和资本的纪念碑                |    |
|               | 住宅不是居住的机器                |    |
|               | 反叛现代主义教条的杰作              |    |
|               | 曼哈顿的明天                   |    |
|               | 浮游的大地                    |    |
| 第二章 人的自然      | 自然之始                     | 63 |
|               | 以生态之名                    |    |
|               | 山水自然观                    |    |
|               | 穿越二十年的相遇                 |    |
|               | 回到山水之初                   |    |
|               | 老北京，我的童年                 |    |
| 第三章 走向山水城市    | 一种新的秩序                   | 73 |
|               | 山非山，水非水                  |    |
|               | 留白和空儿                    |    |
|               | 借景                       |    |
|               | 空间绿化率                    |    |
|               | 人体尺度的城市空间                |    |
|               | 隐性交通                     |    |
| 第四章 未来        |                          | 86 |

|      |            |
|------|------------|
| 建筑作品 | 南京证大喜玛拉雅中心 |
|      | 朝阳公园广场     |
|      | 平潭艺术博物馆    |
|      | 鄂尔多斯博物馆    |
|      | 中国木雕博物馆    |
|      | 梦露大厦       |
|      | 假山         |
|      | 哈尔滨文化中心    |
|      | 黄山太平湖公寓    |
|      | 鱼缸         |

|                |     |
|----------------|-----|
| 非线性的乌托邦        |     |
| 马岩松的建筑实践   李翔宁 | 192 |

|                     |     |
|---------------------|-----|
| 和自然对话               |     |
| 未来城市文明题中的应有之义   王明贤 | 196 |

|          |     |
|----------|-----|
| MAD建筑事务所 | 201 |
|----------|-----|

|      |     |
|------|-----|
| 建筑作品 | 204 |
|------|-----|

|    |     |
|----|-----|
| 后记 | 206 |
|----|-----|

MA  
YANSONG

山水城市

马岩松 著



如果说古典的城市是关于神的

现代城市是关于资本和权力的

那么未来的城市就应该是关于人与自然的

编 前

## 马岩松的建筑

Architecture of Ma Yansong

原 研哉 | Kenya HARA

人类设计了方形的世界。将大地区划为方形，上面设计出方形的街道，建起方形的建筑。走进方形的入口，乘坐方形的电梯，转过方形走廊的直角拐角，打开方形的门，出现在眼前的是方形房间。里面摆放着方形的家具，配有方形的窗户，越过窗户看到的景色也被圈廓为方形。还有桌子、家具、电视以及操控电视的遥控器也都是方形。此外，我们在方形的办公桌上敲击方形电脑的键盘，将文字写在方形的信纸上，信纸最终被装入方形的信封，上面还要贴上方形的邮票，尽管邮票上盖的邮戳偶尔是圆形的。

同时我们也发现，井盖并非方形，而是圆形。假如井盖是方形的，那么盖子就会掉入洞中，因此井盖必须是圆形。各种球以及地球都是立体的圆。个中缘由也许显而易见，但人类发现球体需要借助科学。追溯历史不难发现，人类知晓地球是圆的与通过球体进行各种运动几乎是平行发展的，也可以说，人类是一边摆弄着圆球一边了解着宇宙的奥秘。形状是在人类与环境相互作用下产生的必然。仿佛是呼应着人类左右对称的躯体，于是诞生了方形的纸张；又好像高精度的球体象征着宇宙的原理，优秀的设计表征着人类行为的普遍性。于是我们看到方形的桌子、叉子上的四根叉齿和圆形井盖。

然而，马岩松并未将建筑设计成四方形，他意欲捕捉的是自然岩石般有机的形状，就像是直面挑战试图将人类的躯体与形状之间的关系以某种合理性结合在一起的近代理性，不断为我们呈现出清泛涟漪般的外形设计。仅此，即奠定了他在业界独特的地位。

生产、规划、收纳以及分配的合理性赋予了方形得以孕生的土壤，但它也许只不过象征了人类认识上的浅显与虚无。试问：人类为何要将环境设计为方形？纵观万物，方形在自然界中几乎是不存在的。不可否认，自然界中并非没有“四方”这个现象，但方形确实是很不稳定的，因此我们很难找到具体实证。相比较而言，“三角”比“四方”更加稳定。

但是，我们人类确是伴随着如此“稀缺”的方形发展到了今天。在西方诞生的现代主义中，比如勒·柯布西耶、密斯等都是四方形的崇尚者；在以激进主义为传统的荷兰，造型思想

的根源中也随处可见直角的踪影。但如果人类试图接近自然的智慧、宇宙的真理，我想呈现在我们面前的一定是不含有方形的自然。而我们是否也应该在这样的自然中捡起一块石子，去重新探寻形态的依据？

历史上的中国曾试图从虚无缥缈的空气、波涛汹涌的海浪，以及延绵不绝的山峦形态中获得睿智，当时的中国站在了拓展世界知识领域的最前沿。而今天，马岩松力求通过建筑捕捉灵感和智慧，我想与今天的时代是相通的。这就是被誉为“山水”的智慧形态。

本书围绕马岩松的众多建筑模型与实体照片编纂而成。从现实的建筑中固然可以了解一位设计师的风格，但若想深入理解马岩松的感觉与意识，也许更应该通过他的模型。这是因为当今尚未成熟的建筑技术难以全面表现马岩松的所有感知，而模型照片鲜明再现了马岩松所追求的方向，因此它比已经完成的建筑作品来得更感性而真实。对马岩松来说，书籍就像是代表原始感觉的石头，对于他的设计，这一点绝不可少。

本书必将成为承载着“山水”这种东方智慧建筑思想值得纪念的里程碑。它的影响力难以估量。

#### 原研哉 平面设计师

原研哉，一直活跃在设计领域，重视“物”的设计的同时，还重视“事”的设计。2000年，策划“RE-DESIGN——日常生活中的21世纪”展，提出了生活中蕴含着惊人的设计资源这一事实。2002年，作为无印良品顾问开始了艺术指导工作。2004年，策划“HAPTIC——五感的觉醒”展，揭示了在人类感官中沉睡着的巨大设计资源。他还从事许多扎根于日本文化的工作，如设计长野奥运会开闭幕式节目纪念册、设计2005年爱知万国博览会官方海报等。2007年至2009年间，举办“TOKYO FIBER——SENSEWARE”展、“JAPAN CAR”展，将产业的潜力以展览的形式可视化地展现出来。2011年，“DESIGNING DESIGN 原研哉2011中国展”在中国巡回举办。著作《设计中的设计》、《白》被翻译成多国文字出版发行。

山水城市 马岩松 著

|               |                          |    |
|---------------|--------------------------|----|
| 编前            | 马岩松的建筑   原研哉             | 4  |
| 前言            | 汉斯·尤而里奇·奥布里斯特 和 罗伦萨·巴隆切利 | 8  |
| 「山水城市」        |                          |    |
|               | 缘起                       | 47 |
| 第一章 没有灵魂的现代都市 | 货架城市                     | 49 |
|               | 流水线上的鸡                   |    |
|               | 权力和资本的纪念碑                |    |
|               | 住宅不是居住的机器                |    |
|               | 反叛现代主义教条的杰作              |    |
|               | 曼哈顿的明天                   |    |
|               | 浮游的大地                    |    |
| 第二章 人的自然      | 自然之始                     | 63 |
|               | 以生态之名                    |    |
|               | 山水自然观                    |    |
|               | 穿越二十年的相遇                 |    |
|               | 回到山水之初                   |    |
|               | 老北京，我的童年                 |    |
| 第三章 走向山水城市    | 一种新的秩序                   | 73 |
|               | 山非山，水非水                  |    |
|               | 留白和空儿                    |    |
|               | 借景                       |    |
|               | 空间绿化率                    |    |
|               | 人体尺度的城市空间                |    |
|               | 隐性交通                     |    |
| 第四章 未来        |                          | 86 |

建筑作品

南京证大喜玛拉雅中心  
朝阳公园广场  
平潭艺术博物馆  
鄂尔多斯博物馆  
中国木雕博物馆  
梦露大厦  
假山  
哈尔滨文化中心  
黄山太平湖公寓  
鱼缸

非线性的乌托邦

马岩松的建筑实践 | 李翔宁 ————— 192

和自然对话

未来城市文明题中的应有之义 | 王明贤 ————— 196

MAD建筑事务所 ————— 201

建筑作品 ————— 204

后记 ————— 206

## 前言

Preface

汉斯·尤而里奇·奥布里斯特 和 罗伦萨·巴隆切利

Hans Ulrich Obrist and Lorenza Baroncelli

在很多情况下，建筑的历史就是乌托邦项目碎片的重新组合，把世界变得更美好是这些项目天真而执着的向往。然而建筑师常常忘记的是，这些数不清的物质姿态，是在混乱无序、不可控制、非理论化的日常生活背景下展开的。要将宇宙奥义绕进现实情境里，其结果就跟任何一场圣战一样，壮烈且不可预测。

对完美的“现代性”的追求，影响了二十世纪亚洲城市发展的历史。当崛起于现代主义时期的北美城市已经开始步入衰退期时，中国的城市却争先恐后地要打造更高、更快、更强的“美国式中国梦”。新老城市无不新型高度集中的财富所冲击，拼命想弥补现代化与传统之间的失衡，于是在开放、自由、批判、压迫、抵抗间来回转换。

这种对峙和互换进程催生了许多创造性与争议并存，同时也因语境不同而呈现出差异性的建筑/城市概念及实践模式。雷姆·库哈斯认为，中国城市化进程导致了“加剧差异的城市”的产生——“并非有序地创造理想城市，而是一种依靠侥幸、偶然和缺陷进行的机会主义开发”。亚洲的城市化膨胀也暗示着文化的转译，已经为其他文化打开了缺口。

二十世纪八九十年代，亚洲因经济高速发展而造就的新型城市模式，现在已经输出到了别的大陆。其实只需要用谷歌地球做一个虚拟鸟瞰，中国对非洲城市发展的影响就已经一目了然。强大的经济实力和逐渐上升的政治地位，使中国在非洲大地上扮演着重要角色。它不仅是当今非洲第一大贸易伙伴，在外交层面上的实际投资——包括建筑、公路、铁路、发电站和其他基础设施的援建，也成为西方以减少贫困为目的对非援助的重要替代力量。这使得中国企业能在非洲城市中顺利投资并建设了大批项目，比如位于埃塞俄比亚首都亚的斯亚贝巴的非洲联盟总部，以及位于尼日利亚城市拉各斯的莱基自由贸易区。

如果仅仅把历史的发展当作一个线性过程来追究，我们也不会对那些沉浸在科技和经济高速膨胀的二十一世纪“中国梦”里的城市感到惊奇。然而，像马岩松这样的建筑师却在此提醒我们：还有别的道路。

出于对极端理性主义及简化解读西方现代主义的批判，马岩松提出了一些与众不同的城市发展模式。它们以寻求后全球现代性与地方需求之间、线性发展与“非理性”的直觉之间、进步与传统之间的再平衡为基础，以便创造出人文的城市空间。

此种模式下的举措多表现为城市高速转变过程中的短暂中断，在建造核心打开某种“空档”或片刻休止，比如绕道、增补、转换，或在交通和商业间的突入。

对马岩松来说，过程远比目标重要。

在为“北京 2050”所设计的“胡同泡泡 32 号”方案中，他将充满现代感的泡泡植入北京紫禁城附近的胡同民居庭院。他没有为了改造而分解旧建筑，而是为老城区的人们设计了新的功能装置，从而活跃了那里的生活。遵从塞德里克·普莱斯的倡导，马岩松的城市不需要全新的社区，只需将磁铁嵌入旧社区，以重新激活它们。一个做洗手间，另一个做楼梯，或者工作室，或者游乐场。“胡同泡泡”如“病毒”般，把梦想传播到整个老城区。

“胡同泡泡”在未来到达前就已经实现了未来。

和新陈代谢派把现代主义空间从欧洲中心论剥离至“多元文化共生，从人类本位论到生态学，从工业社会到信息社会，从普世主义到多元共生时代，从机器原理时代到生命原理时代”（黑川纪章语）一样，马岩松把生态话题作为城市发展未来的核心，重新带回人们视线。

追求人类与自然和谐共处一直是东方传统精神的一部分，因而亚洲城市环境当下的快速恶化就分外引人注目。马岩松的思想理念可被视为另一种方式，在占统治地位的西方城市化发展模式之外的颇具解放精神的另一种方式。更重要的是，这是当前全球化进程中来自“他者”的声音。将自然以更贴近实际、更实用的方式重新引入，作为建筑的核心角色，这是一种面对与抗衡全球化进程中占统治地位的西方现代主义和后现代主义的文化策略。

“城市森林”，位于中国最年轻的直辖市重庆的高层建筑，不同于一般的摩天楼，是一座紧抱自然的城市地标。令人眩晕的轮廓使其充满生机又具不完美性，这种不完美性使人们有机会在这座人造有机体中和谐呼吸。

“假山”，位于北海市的住宅楼，并非真正的山或参数化景观，却让人如沐自然。它超越了形式，着重意境。

马岩松致力创造独特的现代化模式，倾向游走于地域之间而非禁锢于某一特定地理环境。此可谓是对全球城市改造的重要贡献。

本书是马岩松“山水城市”理念探索的编年史，它关乎项目，也关乎日常实践。结合自然法则与风水技术，结合东方与西方、过去与未来、建筑与情感，尝试向大众呈现关于后全球城市，一个与自然和谐共存又与数码网络相连的城市的创新愿景。

这是一个面对技术至上时代的有力宣言。

我们期待看到马岩松的卢卡斯叙事艺术博物馆，西方世界里第一个由中国建筑师设计的文化建筑。就像道格拉斯·戈登说的：一切才刚刚开始。

汉斯·尤而里奇·奥布里斯特

瑞士策展人、评论家、艺术史学家

小汉斯现任伦敦蛇形画廊展览和活动部门的联合策展人与国际项目部门的策展人。早在 20 世纪 90 年代，小汉斯已同中国艺术家、策展人密切合作，例如，“移动中的城市”、“中国思想：马拉松谈话”等项目得到众人关注。近 20 年来，他不断地在世界各地旅行，策划各种艺术展览，在他身上，几乎看不到国家的界限，他对全球的当代艺术了如指掌，甚至影响世界当代艺术的发展。

罗伦萨·巴隆切利

建筑师、研究学者和独立策展人

罗伦萨·巴隆切利现任小汉斯策展的威尼斯双年展基金会瑞士国家馆总协调。曾任 Giancarlo Mazzanti Architectos 联合策展人，Stefano Boeri Architetti 项目建筑师。她毕业于罗马大学，目前是 Domus 设计学院城市视觉和建筑设计硕士及其项目负责人。

